



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

10. Juni 2003

## PRESSEMITTEILUNG

### KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSYSTEMS zum 6. Juni 2003

#### I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 6. Juni 2003 war die Verringerung um 1 Mio EUR in **Gold und Goldforderungen** (Aktiva I) auf eine technische Anpassung seitens einer nationalen Zentralbank zurückzuführen.

In derselben Woche verringerte sich die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 1,1 Mrd EUR auf 209,1 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) stiegen um 0,8 Mrd EUR auf 43,1 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva I) erhöhte sich um 5 Mrd EUR auf 376 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.I) gingen um 6,9 Mrd EUR auf 53,4 Mrd EUR zurück.

#### II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) sanken um 23,8 Mrd EUR auf 221,4 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 4. Juni 2003, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 96 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 72,4 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) belief sich auf 0,1 Mrd EUR (gegenüber 0,3 Mrd EUR in der Vorwoche). Die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) betrug 0,1 Mrd EUR, was in etwa dem Betrag der Vorwoche entsprach.

### **III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten**

Im Ergebnis aller Transaktionen verringerten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.I) um 22,2 Mrd EUR auf 112,7 Mrd EUR.



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

## Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 6. Juni 2003

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 6. Juni 2003	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva	Stand zum 6. Juni 2003	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
1 Gold und Goldforderungen	122.245	-1	1 Banknotenumlauf	376.039	5.037
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet		
2.1 Forderungen an den IWF	31.441	-36	2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreservenguthaben)	112.667	-22.175
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	182.108	-569	2.2 Einlagerfazilität	50	-55
	213.549	-605	2.3 Termineinlagen	0	0
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	16.428	-855	2.4 Feinsteuерungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	1	0
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	3.487	103		112.718	-22.230
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0			
	3.487	103	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	15	0
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet			4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.029	0
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	178.372	-23.629	5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet		
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	44.988	0	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	53.372	-6.929
5.3 Feinsteueringoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	5.540	305
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0		58.912	-6.624
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	99	-214	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	8.966	151
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	49	-1	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	961	-88
	223.508	-23.844	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets		
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	225	-105	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	13.725	-297
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	43.067	773	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	44.261	1		13.725	-297
9 Sonstige Aktiva	110.286	158	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	6.168	0
			10 Sonstige Passiva	64.606	-312
			11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	67.910	0
			12 Kapital und Rücklagen	65.007	-16
<b>Aktiva insgesamt</b>	<b>777.056</b>	<b>-24.379</b>	<b>Passiva insgesamt</b>	<b>777.056</b>	<b>-24.379</b>

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.